



REMOTE CONTROLLER: NAME AND FUNCTION OF EACH SWITCH AND DISPLAY	FERNBEDIENUNG: NAME UND FUNKTION DER SCHALTER UND ANZEIGEN	TELECOMMANDE: NOM ET FONCTION DE CHAQUE COMMUTATEUR ET AFFICHAGE
<b>① ON/OFF BUTTON</b> Press the button and the system will start. Press the button again and the system will stop.	<b>① EIN/AUS-TASTE</b> Diese Taste drücken, und das System startet. Die Taste erneut drücken, und das System stoppt.	<b>① BOUTON MARCHÉ/ARRÊT</b> Presser ce bouton pour mettre l'appareil en marche. Presser ce bouton à nouveau pour l'arrêter.
<b>② OPERATION LAMP (RED)</b> The lamp lights up during operation. Blinks in case of stop due to malfunction.	<b>② BETRIEB-LÄMPCHEN (ROT)</b> Das Lämpchen leuchtet während des Betriebs auf. Es blinkt bei einem durch Störung bedingten Abschalten.	<b>② TÉMOIN DE FONCTIONNEMENT (ROUGE)</b> Le témoin est allumé lorsque l'appareil fonctionne. Il clignote en cas d'arrêt dû à un problème.
<b>③ DISPLAY " [Icon] " (CHANGEOVER UNDER CONTROL)</b> It is impossible to changeover heat/cool with the remote controller when it shows this display. (As for details, see "SETTING OF MASTER REMOTE CONTROLLER" in the operation manual attached to the indoor unit.)	<b>③ ANZEIGE " [Icon] " (UMSCHALTER IM BETRIEB)</b> Es ist nicht möglich mit der Fernbedienung zwischen Heizen und Kühlen umzuschalten, während diese Anzeige erscheint. (Nähere Einzelheiten dazu entnehmen Sie bitte aus "EINSTELLEN DER MASTER-FERNBEDIENUNG" in der dem Innenaggregat beigelegten Betriebsanleitung.)	<b>③ AFFICHAGE " [Icon] " (COMMUTATION SOUS COMMANDE)</b> La commutation froid/chaud ne peut pas être effectuée à l'aide de la télécommande lorsque cette indication est affichée. (pour plus de détails, voir "REGLAGE DE LA TELECOMMANDE PRINCIPALE" dans le mode d'emploi joint à l'unité intérieure.)
<b>④ DISPLAY " [Icon] OPTION " (VENTILATION/AIR CLEANING)</b> This display shows that the total heat exchange and the air cleaning unit are in operation. (These are optional accessories).	<b>④ ANZEIGE " [Icon] OPTION " (VENTILATION/LUFTREINIGUNG)</b> Diese Anzeige zeigt, daß der Wärmetauscher und die Luftreinigungsstufe in Betrieb sind. (Dies sind getrennt erhältliche Zubehörteile.)	<b>④ AFFICHAGE " [Icon] OPTION " (VENTILATION/NETTOYAGE DE L'AIR)</b> Cet affichage indique que le dispositif d'échange total de chaleur et l'appareil de nettoyage de l'air fonctionnent. (Accessoires en option).
<b>⑤ DISPLAY " 28°C " (SET TEMPERATURE)</b> This display shows the set temperature. Only given during a cooling or heating operation.	<b>⑤ ANZEIGE " 28°C " (EINGESTELLTE TEMPERATUR)</b> Diese Anzeige zeigt die eingestellte Temperatur. Erscheint nur im Kühl- bzw. Heizbetrieb.	<b>⑤ AFFICHAGE " 28°C " (TEMPERATURE REGLEE)</b> Cet affichage indique la température réglée. Donnée seulement en fonctionnement de rafraîchissement ou de chauffage.
<b>⑥ DISPLAY " [Icon] " " [Icon] " " [Icon] " " [Icon] " " [Icon] " (OPERATION MODE)</b> This display shows current OPERATION MODE. " [Icon] " is not available with outdoor units specially designed for cooling only. " [Icon] " is reserved only for outdoor units capable of heat recovery.	<b>⑥ ANZEIGE " [Icon] " " [Icon] " " [Icon] " " [Icon] " " [Icon] " (BETRIEBSART)</b> Diese Anzeige zeigt die aktuelle BETRIEBSART. " [Icon] " ist nicht bei besonders für Nur-Kühlbetrieb ausgeführten Außenaggregaten verfügbar. " [Icon] " ist nur für Außenaggregate mit Wärmerückgewinnung vorgesehen.	<b>⑥ AFFICHAGE " [Icon] " " [Icon] " " [Icon] " " [Icon] " " [Icon] " (MODE DE FONCTIONNEMENT)</b> Cet affichage indique le MODE DE FONCTIONNEMENT actuel. " [Icon] " cet affichage n'est pas disponible pour les unités extérieures conçues spécialement pour le rafraîchissement seulement. " [Icon] " est réservé aux seules unités extérieures pouvant récupérer la chaleur.
<b>⑦ DISPLAY " [Icon] " (UNDER CENTRALIZED CONTROL)</b> When this display shows, the system is UNDER CENTRALIZED CONTROL. (This is not a standard specification)	<b>⑦ ANZEIGE " [Icon] " (UNTER ZENTRALSTEUERUNG)</b> Wenn diese Anzeige erscheint, befindet sich das System unter ZENTRALSTEUERUNG. (Dies ist nicht eine Standardspezifikation)	<b>⑦ AFFICHAGE " [Icon] " (SOUS COMMANDE CENTRALISEE)</b> Lorsque ceci est indiqué sur l'affichage, le système est SOUS COMMANDE CENTRALISEE. (Ceci n'est pas une caractéristique standard)
<b>⑧ DISPLAY " [Icon] " (FAN SPEED).</b> The display shows the fan speed: "HIGH" or "LOW".	<b>⑧ ANZEIGE " [Icon] " (GEBLÄSESTÄRKE)</b> Das Display zeigt die Gebläsestärke: "HOCH" oder "NIEDRIG".	<b>⑧ AFFICHAGE " [Icon] " (VITESSE DE VENTILATION)</b> Cet affichage indique la vitesse de ventilation: "RAPIDE" ou "LENT".
<b>⑨ DISPLAY " [Icon] " (DEFROST/ HOT START)</b> Indicates that defrost or hot start (during which the fan is stopped till the temperature of air supply rises enough at the start of a heating run) is progress.	<b>⑨ ANZEIGE " [Icon] " (ENTFROSTEN/WARMSTART)</b> Zeigt an, daß Entfrosten oder Warmstart im Gange ist (während dieser Zeit ist das Gebläse abgestellt bis die zugeführte Luft am Start des Heizbetriebs eine genügende Temperatur erreicht).	<b>⑨ AFFICHAGE " [Icon] " (DEGIVRAGE/DEMARRAGE A CHAUD)</b> Indique que le dégivrage ou le démarrage à chaud (pendant lequel le ventilateur est arrêté jusqu'à ce que la température d'alimentation en air soit suffisamment élevée au début d'un cycle de chauffage) sont en cours.
<b>⑩ TEMPERATURE SETTING BUTTON</b> Use this button for SETTING TEMPERATURE of the thermostat. ▲ ; Each press raises the set temperature by 1°C. ▼ ; Each press lowers the set temperature by 1°C. The variable temperature range is 16°C to 32°C.	<b>⑩ TEMPERATUREEINSTELLUNG-TASTE</b> Verwenden Sie diese Taste für die EINSTELLETEMPERATUR des Thermostaten. ▲ ; Bei jedem Drücken dieser Taste wird die eingestellte Temperatur um 1°C erhöht. ▼ ; Bei jedem Drücken dieser Taste wird die eingestellte Temperatur um 1°C gesenkt. Der variable Temperaturbereich beträgt 16°C bis 32°C.	<b>⑩ BOUTON REGLAGE DE LA TEMPERATURE</b> Utiliser ce bouton pour le REGLAGE DE LA TEMPERATURE du thermostat. ▲ ; chaque pression augmente la température de 1°C. ▼ ; chaque pression diminue la température de 1°C. La gamme de variation de température est de 16°C à 32°C.
<b>⑪ FAN SPEED CONTROL BUTTON</b> Press this button to select the fan speed, HIGH or LOW, of your choice.	<b>⑪ GEBLÄSESTÄRKE-REGLER-TASTE</b> Drücken Sie diese Taste, um die Gebläsestärke auf HOCH oder NIEDRIG einzustellen.	<b>⑪ BOUTON DE COMMANDE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR</b> Presser ce bouton pour sélectionner la vitesse de ventilation, RAPIDE ou LENT, selon votre choix.
<b>⑫ OPERATION MODE SELECTOR BUTTON</b> Press this button to select OPERATION MODE.	<b>⑫ BETRIEBSART-WAHLSCALTER-TASTE</b> Drücken Sie diese Taste, um die BETRIEBSART zu wählen.	<b>⑫ BOUTON DE SELECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT</b> Presser ce bouton pour sélectionner le MODE DE FONCTIONNEMENT.
<b>⑬ DISPLAY " [Icon] " (MALFUNCTION)</b> Indicates malfunction and blinks if the unit stops operating due to malfunction. (As for details, see "TROUBLE SHOOTING" in the operation manual attached to the indoor unit.)	<b>⑬ ANZEIGE " [Icon] " (FEHLFUNKTION)</b> Zeigt eine Fehlfunktion an und blinkt, wenn das Gerät wegen einer Störung stoppt. (Nähere Einzelheiten dazu entnehmen Sie bitte aus "STÖRUNGSBEHEBUNG" in der dem Innenaggregat beigelegten Betriebsanleitung.)	<b>⑬ AFFICHAGE " [Icon] " (MAUVAIS FONCTIONNEMENT)</b> Indique un mauvais fonctionnement et clignote lorsque l'unité cesse de fonctionner à cause d'un problème. (Pour plus de détails, voir "DEPANNAGE" dans le mode d'emploi joint à l'unité intérieure.)
For the sake of explanation, all indications are shown in the figure above contrary to actual running situations.	Im Gegensatz zu den tatsächlichen Betriebsgegebenheiten sind erklärungs halber alle Anzeigen in der obigen Abbildung dargestellt.	Pour faciliter l'explication, toutes les indications montrées dans la figure ci-dessus sont à l'inverse des conditions réelles de fonctionnement.